

CABECERA

YACIMIENTO: Igreja parroquial de Oliveira do Hospital (Oliveira do Hospital, Coímbra)

MUNICIPIO: Oliveira do Hospital

PROVINCIA: Coímbra (Portugal)

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 3952; EMP 633

N. INV: Igreja parroquial de Oliveira do Hospital (Oliveira do Hospital, Coímbra)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Sillares

TIPO: Granítica

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: (1) 32; (2) 32; (3) 32; (4) 32; (5) 29,5; (6) 29,5 x (1) 52; (2) 62; (3) 50; (4) 44; (5) 51; (6) 70

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 5

H. MAX. LETRA: 8

H. MIN. LETRA: 6,5

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: sillar, rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Aq(ui) · iaz · Vvaasco · Paez · d(e) · Pereira · / filho · de [·] Payo · do Mont(e) · e · come(n)/dador · d(e)
Moura · Morta e d[.] e pas(s)ou [XX / dias · d oitubr(o) Era / d(e) Mil · IIIc]

Texto dado por EMP 633.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Aquí yace Vasco Paez de Pereira, hijo de Payo de Monte y comendador de Moura Morta y [...] murió el día 22 de octubre de la Era 1400 (1362 d. de C.).

Traducción dada por Silvia Gómez.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 633

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: Portugués

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1362, siglo XIV.

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia parroquial de Oliveira do Hospital (Oliveira do Hospital, Coimbra).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 3952; EMP 633;

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES

